



S E L E C T I F

un jeu d'enfant

Guide du tri sélectif

Guida della raccolta differenziata

Recycling guide



Principauté de Monaco

Ministère d'État

www.tri-monaco.mc



Le tri sélectif

Le tri sélectif nous concerne tous.

Recycler nos déchets c'est leur donner une deuxième vie. C'est aussi participer à préserver nos ressources naturelles, économiser de l'énergie et réduire les émissions de gaz à effet de serre.

Découvrez à travers ce guide comment pratiquer les gestes simples du tri.

La raccolta differenziata

La raccolta differenziata concerne tutti noi.

Riciclare i nostri rifiuti significa ridargli una seconda vita. Vuol dire anche partecipare alla conservazione delle risorse naturali, risparmiare energia e ridurre le emissioni di gas a effetto serra.

Scoprite attraverso questa guida come praticare i semplici gesti della raccolta differenziata.

Recycling

Recycling concerns us all. Recycling our waste gives it a second life. It also means you are helping to conserve our natural resources, save energy and reduce greenhouse gas emissions. Through this guide discover how to sort your waste simply and effectively.



Imprimé sur
papier recyclé

LE TRI SÉLECTIF,
C'EST ULTRA SIMPLE ...



3 COULEURS POUR CES DÉCHETS

3 COLORI PER QUESTI RIFIUTI
3 COLOURS FOR THIS WASTE

LES PAPIERS, JOURNAUX, MAGAZINES ET PROSPECTUS

Carta, giornali, riviste e prospetti
Papers, newspapers, magazines
and circulars



LE VERRE

Vetro / Glass



LES EMBALLAGES

Imballaggi / Packaging

Les emballages métalliques

Gli imballaggi metallici / Metal packaging

Les boîtes et suremballages en carton, les briques alimentaires

*Le scatole in cartoncino, i contenitori alimentari/
Cardboard boxes and outer wrapping, food cartons*

Les bouteilles et flacons en plastique

Le bottiglie ed i flaconi in plastica / Plastic bottles and containers



JE DÉPOSE DANS LE BAC BLEU

**LES PAPIERS,
JOURNAUX,
MAGAZINES ET
PROSPECTUS**

Sans film plastique



**DEPOSITARE NEL
CONTENITORE BLU**

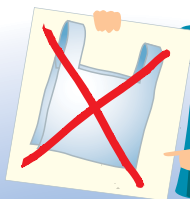
**CARTA, GIORNALI, RIVISTE
E PROSPETTI**

Senza il film di plastica

**IN THE BLUE
CONTAINER I PUT**

**PAPERS, NEWSPAPERS,
MAGAZINES AND CIRCULARS**

Without plastic film



JE DÉPOSE DANS LE BAC VERT

LE VERRE

Bouteilles, pots et bocaux
bien vidés, sans bouchon
ni couvercle.



DEPOSITARE NEL CONTENITORE VERDE

VETRO

Bottiglie, vasi, boccali ben svuotati,
senza tappi o capsule

IN THE GREEN CONTAINER I PUT

GLASS

Bottles, washed out empty pots and jars,
without tops or lids



JE DÉPOSE DANS LE BAC VERT
LE VERRE
Bouteilles, pots et bocaux bien vidés,
sans bouchon ni couvercle.

IN THE GREEN CONTAINER I PUT
glass bottles, cans and jars well emptied,
without caps or lids.

DEPOZITARE ÎN
CONTAINER VERDE
sticlă goală, fără capac
sau capac, fără capac
și capac





JE DÉPOSE DANS LE BAC JAUNE

LES EMBALLAGES

Bien vidés, en vrac
et non emboîtés.

Les bouteilles
et flacons en plastique

Les emballages
métalliques

Les boîtes et
suremballages
en carton,
les briques
alimentaires



DEPOSITARE NEL CONTENITORE GIALLO

IMBALLAGGI

*Ben svuotati, non incastrati
gli uni negli altri.*

Gli imballaggi metallici

Le scatole in cartoncino, i contenitori alimentari

Le bottiglie ed i flaconi di plastica

IN THE YELLOW CONTAINER I PUT

PACKAGING

*Washed out, loose and not stacked
into each other.*

Metal packaging

Cardboard boxes and outer wrapping, food cartons

Plastic bottles and containers



LES DÉCHETS TOXIQUES

A ne pas mettre dans les bacs bleu, vert et jaune, ni dans la poubelle habituelle.

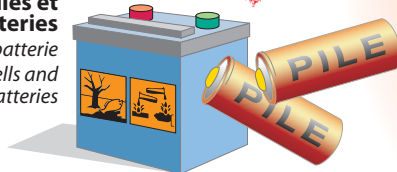
Déposez-les au service **"kangourou"**, à votre disposition au garage de la **SMA**, 3, rue du Gabian, le lundi de 8h à 12h, le mercredi de 12h30 à 16h30, le mardi, jeudi et vendredi de 12h à 14h.

Une centaine de réceptacles pour les piles usagées sont également disponibles auprès des écoles, commerçants, entreprises et services ouverts au public de la Principauté.

Peintures, vernis, colles
Pitture, vernici, adesivi
Paints, varnishes, glues



Piles et batteries
Pile e batterie
Cells and batteries



I RIFIUTI TOSSICI

Non gettateli nei contenitori blu, verde e giallo, o nella pattumiera abituale.

Depositateli al servizio **"kangourou"**, a vostra disposizione al garage della **SMA**, 3, rue du Gabian, il lunedì dalle 8.00 alle 12.00, il mercoledì dalle 12.30 alle 16.30 e il martedì, giovedì e venerdì dalle 12.00 alle 14.00.

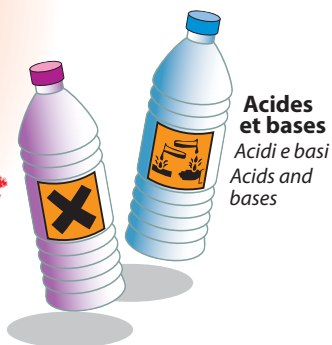
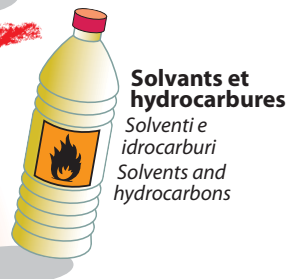
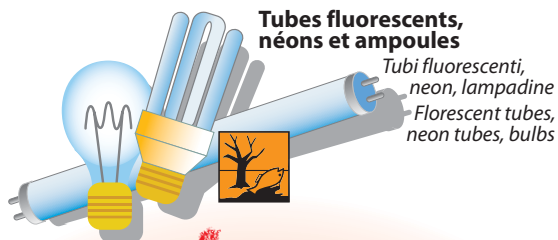
Un centinaio di raccoglitori per le pile usate sono ugualmente disponibili nelle scuole, presso commercianti e uffici aperti al pubblico del Principato.

TOXIC WASTE

Not to be put into the blue, green or yellow containers, or in the normal bin.

Put them in the **"kangourou"** crate at your disposal in the **SMA's** car park, 3, rue du Gabian, on Mondays from 8.00 am to 12.00 pm, on Wednesdays from 12.30 to 4.30 pm, on Tuesdays, Thursdays and Wednesdays from 12.00 to 2.00 pm.

Around one hundred collection points for batteries are also set up near the schools, shops, companies and services open to the public of the Principality.



Aérosols
Aerosol
Aerosols



LES AUTRES DÉCHETS MÉNAGERS



Tous les déchets ne se recyclent pas.

Jetez-les dans votre poubelle habituelle, ils serviront à produire de l'énergie.

Les Encombrants

(lits, canapés, meubles, électroménager...)

sont collectés gratuitement sur simple rendez-vous :

SMA : 92 05 75 16

Les médicaments

non utilisés, ainsi que leurs emballages doivent être rapportés chez votre pharmacien.

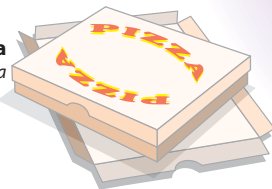
Verre
Bicchieri
Glass



Pot de yaourt
et crème fraîche
Vasetti di yogurt
e crema
Yogurt and
fresh cream pots



Carton à pizza
Scatole per pizza
Pizza boxes



GLI ALTRI RIFIUTI DOMESTICI

Non tutti i rifiuti sono riciclabili.

Gettateli nella vostra pattumiera abituale, serviranno a produrre energia.

I rifiuti ingombranti (letti, divani, mobili, elettrodomestici...) sono raccolti gratuitamente su semplice appuntamento:

SMA : 92 05 75 16

I medicinali non utilizzati, con i loro imballaggi, devono essere riportati al vostro farmacista.

OTHER HOUSEHOLD WASTE

Not all waste can be recycled.

Throw it in your normal bin, it will be used to produce energy.

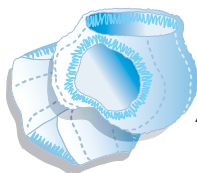
Bulky items (beds, sofas, furniture, electrical goods...) are collected for free on request:

SMA : 92 05 75 16

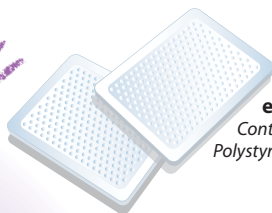
Unused medication, along with its packaging must be returned to your pharmacist.



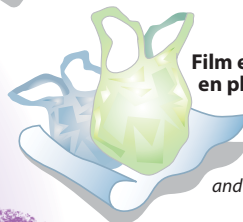
Vaisselle jetable
Coperti monouso
Disposable dishes



Absorbant, couches-culotte
Assorbenti e pannolini
Absorbent items, disposable nappies



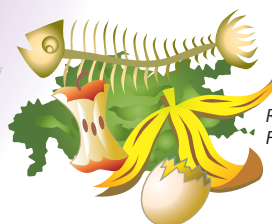
Barquette en polystyrène
Contenitori in polistirene
Polystyrene containers



Film et sacs en plastique
Pellicole e sacchetti di plastica
Plastic film and bags



Pot de fleurs
Vasi per fiori
Flower pots



Restes de repas
Resti di pasti
Food waste



Litière animaux
Lettiere animali
Animal litter



Faïence et porcelaine
Terraglie e porcellane
Pottery and china

Si vous ne savez pas **où jeter un déchet**, mettez-le dans votre poubelle habituelle.

Un doute, une question, contacter l'**Ambassadrice du Tri** :

*Non sapete dove **gettare un rifiuto**?*

*Mettetelo nella vostra pattumiera abituale. Un dubbio, una domanda, contattate l'**Ambasciatrice del riciclo**:*

*If you are unsure of **where to put rubbish**, put it in your normal bin. Any doubts or question, contact the **Recycling Representative**:*

N° Vert 8000 20 40

www.tri-monaco.mc

APPEL GRATUIT DEPUIS UN POSTE FIXE

OÙ TROUVER LES BACS DE TRI SÉLECTIF



Dépôt des déchets toxiques *Deposito rifiuti tossici / Toxic waste depot*

Le service "kangourou" est à votre disposition au garage de la SMA, 3 rue du Gabian, le lundi de 8h à 12h, le mercredi de 12h30 à 16h30, le mardi, jeudi et vendredi de 12h à 14h.

Il servizio "kangourou" è a vostra disposizione al garage della SMA, 3, rue du Gabian, il lunedì dalle 8.00 alle 12.00, il mercoledì dalle 12.30 alle 16.30 e il martedì, giovedì e venerdì dalle 12.00 alle 14.00.

The "kangourou" service is at your disposal in the SMA's car park, 3 rue du Gabian, on Mondays from 8.00 am to 12.00 pm, on Wednesdays from 12.30 to 4.30 pm, on Tuesdays, Thursdays and Wednesdays from 12.00 to 2.00 pm.

**DOVE TROVARE I
CONTENITORI COLORATI.
WHERE ARE THE COLOURED
CONTAINERS FOUND.**



Points d'apport volontaire

Chaque point sur le plan situe l'emplacement des trois bacs de tri.

Punti di apporto volontario

Ogni punto sulla carta situa la posizione dei tre contenitori

Voluntary deposit points

Each point on the map is a site for the three containers

www.tri-monaco.mc

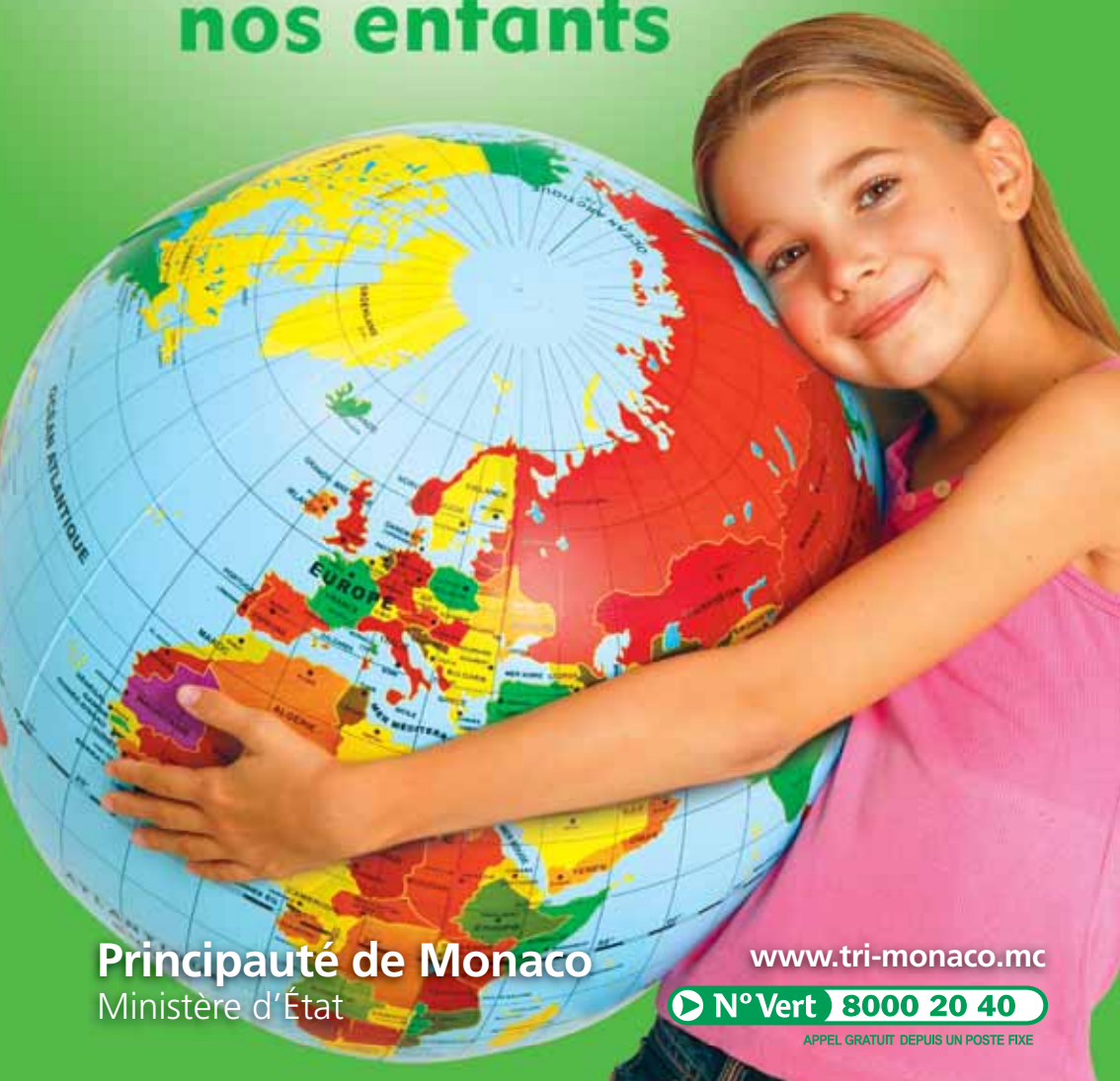
N°Vert 8000 20 40

APPEL GRATUIT DEPUIS UN POSTE FIXE



S E L E C T I F

**un enjeu pour
nos enfants**



Principauté de Monaco
Ministère d'État

www.tri-monaco.mc

 **N° Vert 8000 20 40**

APPEL GRATUIT DEPUIS UN POSTE FIXE